

旭川でくらそう

「地域でくらす外国人」のための生活日本語

旭川日本語の会

もくじ

☆かいわへん会話編

びょういん 病院に行く	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 4
じこにあったとき	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 7
へやをかりる	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 8
かいものをする	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 10
ぎんこう 銀行をりようする	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 12
しごとをさがす	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 14
こうきょうこうつう 公共交通をりようする	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 15
ひと 人とつきあう	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 18
ちいき 地域のマナーをまもる	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 20
でんわをかける	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 23
ゆうびんをだす	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 24
じょうほうをあつめる	・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 25

☆情報編

もんしんひょう
問診票 27

へや
部屋をかりる 28

こうつうきかん
交通機関 29

こ
子そだて 30

がいこくじんそうだんまどぐち
外国人相談窓口 31

あさひかわ
旭川をたのしむ 32

ゆうびん たくはいびん
郵便・宅配便 33

じょうほう
情報をあつめる 34

がくしゅう
学習する 35

かいわへん
会話編

^{びょういん} < 病院に行く >

^{びょう}
 病

^{いん}
 院

^{ないか}
 内科 ・ ・ ・ おなか・あたまが いたいとき

^{げ か}
 外科 ・ ・ ・ けがを したとき

^{し か}
 歯科 ・ ・ ・ はが いたいとき

^{さんふじんか}
 産婦人科 ・ ・ にんしんしたとき

^{じょせい}
 女性のびょうき

^{しょうにか}
 小児科 ・ ・ こどものびょうき

^{ひ ふ か}
 皮膚科 ・ ・ ひふのびょうき



^{しんさつしつ}
 診察室で

^{いしや}
 医者 : どうしましたか。

ミラー : あたまが いたいんです。

^{いしや}
 医者 : いつからですか。

ミラー : きノウからです。

^{いしや}
 医者 : では、ちょっと のどを みせてください。

かぜですね。くすりを ^{みつ か} 三日ぶんだします。

ミラー : わかりました。ありがとうございました。

^{いしや}
 医者 : おだいじに。





あたまが いたいです



おなかが いたいです



ねつが あります



くしゃみが できます



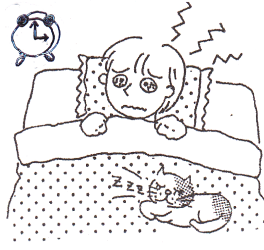
せきが できます



はきけが します



かゆいです



ねられません



しょうよくが ないです



めまいが します



あしが いたいです

薬局で

ミラー : これ、おねがいします。 (かみをだす)

やくざいし
薬剤師 : はい、しょうしょう おまちください。

ミラー : はい。

やくざいし
薬剤師 : ミラーさん、おくすり みっか 三日ぶんです。

このカプセルを 一日3回 食後に のんでください。

ミラー : はい、わかりました。

やくざいし
薬剤師 : 700円です。

おだいじに。

ミラー : ありがとうございます。

にほんでは、くすり

を「のむ」という

メモ

しょくぜん
食前・・・しょくじの 30分ぐらい前

しょくご
食後・・・しょくじの 30分ぐらい後

しょつかん
食間・・・しょくじの 2時間ぐらい後

やくざいし
薬剤師・・・くすりのほぞん・ちょうざいを する人

・ くすり

かぜ薬 (はなみず・ねつ・くしゃみ)

いちょうやく
胃腸薬 (おなかが いたい)

ちんつうざい
鎮痛剤 (あたまが いたい・はが いたい)

〈 じこにあったとき 〉

じこやじけんのときは、けいさつ（１１０ばん）に でんわをしましょう。

けいさつ : はい、１１０ばんです。どうしましたか。

ワンジャウ : ^{くるま}車を でんちゅうに ぶつけてしまいました。

けいさつ : ばしょは どこですか。

ワンジャウ : 〇〇〇です。

けいさつ : けがにんは いますか。

ワンジャウ : いません。

けいさつ : すぐ、いきます。



きゅうきゅうしゃ 救急車をよぶとき

けがやびょうきのときは、^{きゅうきゅう}救急（１１９ばん）に でんわをしましょう。

かかりの人 : きゅうきゅうですか、 しょうぼうですか。

ワンジャウ : きゅうきゅう^{しゃ}車をおねがいします。

かかりの人 : どうしましたか。

ワンジャウ : ともだちが たおれました。

かかりの人 : いしきは ありますか。

ワンジャウ : ないです。

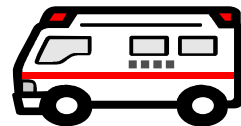
かかりの人 : こきゅうは していますか。

ワンジャウ : しています。

かかりの人 : じゅうしょと でんわばんごうを おしえてください。

ワンジャウ : 〇〇〇、△△△、□□□です。

かかりの人 : すぐ、いきます。



〈 ヘヤをかりる 〉

ヘヤをさがす

バヤラー : あのう、ヘヤを さがしています。

てんいん : ばしょは どこが いいですか。

バヤラー : ^{し やくしょ}市役所のちかくが いいです。

てんいん : よさんは、いくらですか。

バヤラー : ^{まんえん}3万円です。

てんいん : いま、しらべますので おまちください。

^{し やくしょ}市役所のちかくに ^{まんえん}3万円のヘヤがあります。

みてみますか。

バヤラー : はい。



^{にゆうきよ}入居のときにかかる ひよう

^{けいやくきん}契約金

^{いっかげつ}1ヶ月ぶんの ^{やちん}家賃

^{しききん}敷金

^{ほしょうきん}保証金 (^{たいきよ}退居するときに ^{かね}もどってくるお金)

^{れいきん}礼金

^{れい}お礼として ^{かね}はらうお金 (もどってこない)

^{ちゅうかいてすうりよう}仲介手数料

^{ふどうさんや}不動産屋へ ^{かね}はらうお金

^{かさいほけんかにゆうひ}火災保険加入費

^{かさいほけん}火災保険に ^{かね}はいるために ひつようなお金

ひっこしをする

バヤラー： ひっこしを おねがいします。

かかりの人： では、いちど にもつを みせてください。

バヤラー： はい。

かかりの人： いつ、おうかがいしたら いいですか。

バヤラー： あしたの 11時^じが いいです。

かかりの人： かしこまりました。あしたの 11時^じに おうかがいします。

おなまえ・ご住所^{じゅうしょ}・でんわばんごうを おねがいします。

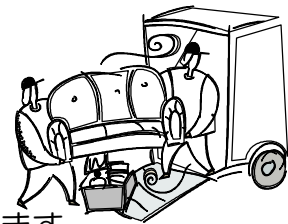
バヤラー： なまえは、バヤラーです。住所^{じゅうしょ}は〇〇〇、

でんわばんごうは、△△△です。

かかりの人： バヤラーさんですね。

では、あした11時^じに おうかがいします。

バヤラー： はい、よろしくおねがいします。



あさひかわし ひっこ
旭川市の引越しぎょうしゃ (フリーダイヤル)

にほんつううん
日本通運

Tel 0120-154022

ひっこ
アート引越しセンター

Tel 0120-012333

ひっこ
サカイ引越しセンター

Tel 0120-011141

ひっこ
クロネコヤマト引越しセンター

Tel 0120-008008

〈 かいものをする 〉
くつをかう

店員 ^{てんいん} : いらっしゃいませ。何か ^{なに} おさがしですか。

チョン : はい、スニーカーが ほしいんですが。

店員 : スニーカーは こちらです。

はいてみますか。

チョン : はい。

もっと ^{おお} 大きいの ありませんか。

店員 : はい、ございますよ。

これは、24センチです。



チョン : まだ ちょっと ^{ちい} 小さいんですが。

店員 : はばの ひろいのも ございますよ。

チョン : (はいてみて) これにします。おいくらですか。

店員 : 5400^{えん}円です。

6000^{えん}円 おあずかりします。

600^{えん}円の おかえしです。ありがとうございました。

ことは

サイズ はば ひろい せまい きつい ゆるい

へんぴんする

てんいん
店員 : いらっしゃいませ。

チョン : すみません。このジャケット へんぴんしたいんですが。

てんいん
店員 : いつ おもとめに なりましたか。

チョン : きのう かいました。

てんいん
店員 : レシートは おもちですか。

チョン : はい、あります。

(レシートをわたす)

てんいん
店員 : 5800円の おかえしです。

チョン : ありがとうございました。



こうかんする

てんいん
店員 : いらっしゃいませ。

チョン : すみません。このジャケット こうかんしたいんですが。

ちょっと ちい 小さいんです。

てんいん
店員 : レシートは おもちですか。

チョン : はい、あります。

(レシートをわたす)

〈 銀行をりようする 〉

口座をつくる

ワン : あのう、口座をつくりたいんですが。

窓口の人 : パスポートと いんかんを おもちですか？

ワン : はい。

窓口の人 : この用紙に おなまえ、ご住所などをおかきください。



ワン : これでいいですか？

窓口の人 : カードは つくれますか？

ワン : はい つくれます。

窓口の人 : ここに あんしょうばんごうをおかきください。

カードは 1週間ぐらいで ごじたくに とどきます。

それから、いくらでもよろしいので おかねを
いれてください。

ワン : 100円でも いいですか。

窓口の人 : いいですよ。

では すこし おまちください。

窓口の人 : はい、こちらが ごつうちょうです。

ATMを りようする

<口座から 15000^{えん}円を ひきだす>

- ① 「お引き出し^{ひきだし}」を おす。
- ② キャッシュカードを いれる。(つうちょうも きちょうできる)
- ③ あんしょうばんごうを おす。
- ④ きんがくを おす。
- ⑤ 「円^{えん}」を おす。
- ⑥ 「確認^{かくにん}」を おす。
- ⑦ おかねを うけとる。(つうちょう または レシートを うけとる)

暗証番号 (あんしょうばんごう)

お引出し (おひきだし) = ご出金 (ごしゅっきん)

お預入れ (おあずけいれ) = ご入金 (ごにゅうきん)

お振込み (おふりこみ)

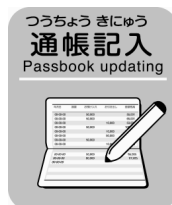
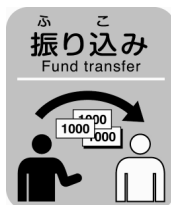
残高照会 (ざんだかしょうかい)

通帳記入 (つうちょうきにゅう)

訂正 (ていせい)

取消 (とりけし)

確認 (かくにん)



万 10000 (まん)
千 1000 (せん)
円 (えん)

〇〇銀行	
お引き出し	お預入れ
残高照会	お振り込み
定期預金	暗証番号変更
カードローン	その他の手続き

〈 しごとをさがす 〉

かかりの人 : はい、〇〇〇です。

イワノフ : おいそがしいところ すみません。

求人^{きゅうじん}を みたんですが、 まだ 募集^{ぼしゅう} していますか。

かかりの人 : はい、 しますよ。

では、履歴書^{りれきしょ}を もって 面接^{めんせつ}に きてください。

あしたの 2時^じは いかがですか。

イワノフ : はい、だいじょうぶです。

かかりの人 : おなまえと でんわばんごうを おしえてください。

イワノフ : なまえは アレクセイ・イワノフです。

でんわばんごうは、1 2 3 4－5 6－7 8 9 0です。

かかりの人 : はい、アレクセイ・イワノフ さんですね。

でんわは1 2 3 4－5 6－7 8 9 0ですね。

では、 あした おまちしています。

イワノフ : よろしくおねがいします。

*面接^{めんせつ}のちゅうい

はでなふくそうは やめましょう

じかんは まもりましょう（おくれるときは かならず でんわしましょう）

く 公共交通をりようする 〉

でんしゃ 電車にのる

アハメド： 札幌に いきたいんですが。

えきいん 駅員： おうふく 往復ですか、かたみち 片道ですか。

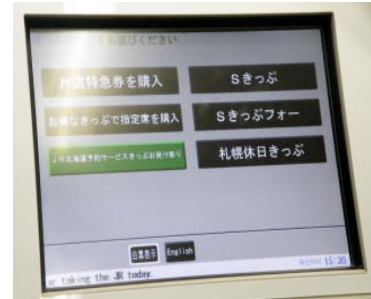
アハメド： おうふく 往復です。

えきいん 駅員： ざせきしてい 座席指定は どうしますか。

アハメド： いりません。

えきいん 駅員： 4940円です

アハメド： ありがとうございました



バスにのる

アハメド： どうぶつえんに いきたいんですが。

たなか 田中： バスで いけますよ。

アハメド： バスにのるのは はじめてですが。

田中： まず 62番に のって 駅までいき 41番に のりかえます。
のるとき 整理券を とってください。

アナウンスが きこえたら ブザーを おしてください。

バスの まえに 運賃表が あります。

整理券の ばんごうをみて お金を はらってください。

アハメド： わかりました。ありがとうございました。

ことは 整理券 のったところを かくにんするカード
運賃表 いくら はらうか わかります

タクシーにのる

運転手うんてんしゅ : どこまで いきますか。

ヨハンセン : 永山ながやままで おねがいします。

運転手 : はい、わかりました。

ヨハンセン : ふたつめの 信号しんごうを ひだりに まがってください。

運転手うんてんしゅ : はい、ひだりですね。

ヨハンセン : その信号しんごうを みぎに まがってください。

運転手うんてんしゅ : はい、みぎですね。

ヨハンセン : まっすぐ いってください。

運転手うんてんしゅ : はい。

ヨハンセン : あのビルの まえで とめてください。

運転手うんてんしゅ : はい、ここで いいですか。

ヨハンセン : はい。

運転手うんてんしゅ : 1700えん円です。

ヨハンセン : (お金かねをはらう) どうもありがとうございました。

ひこうき
飛行機にのる（予約する）

シン : ひこうき 飛行機を よやく 予約したいんですが。

かかりの人 : なんにちの どちらから どちらまで ですか。

シン : がつ 8月11日、にち 土曜日、あさひかわ 旭川から とうきょう 東京までです。

かかりの人 : なんじごろが いいですか。

シン : 11 時ごろが いいです。

かかりの人 : では、がつ 8月11日、にち 土曜日、あさひかわはつ 旭川 発 はねだ ゆ 羽田行き 11時10分、
はいかがですか。

シン : はい、おねがいします。

かかりの人 : よやくばんごうは 1234です。

ちかくの りょこうがいしゃで チケットを かってください。

41700^{えん}円です。

ごりよう ありがとうございました。

シン : ありがとうございました。

ことば

かたみち おうふく しどうけんばいき
・ 片道 往復 自動券売機

せいりけん うんちん
・ 整理券 運賃

あさひかわはつはねだ ゆ き
・ 旭川 発 羽田 行き

〈 ひと とつきあう 〉

自己紹介

スミス : はじめまして。スミスです。

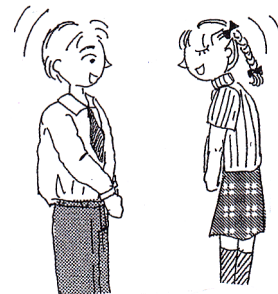
英語の 教師です。

オーストラリアから きました。

どうぞ よろしくおねがいします。

たなか : はじめまして。たなかです。

どうぞ よろしくおねがいします。



[しよくぎょう]



きょうし



しゆふ



かいしゃいん



AET (ALT)



がくせい (こうこうせい、だいがくせい)
(高校生、大学生)

- ・かんごし ・コック
- ・いしゃ ・エンジニア

[しゆみ]



サッカー



すいえい



どくしょ



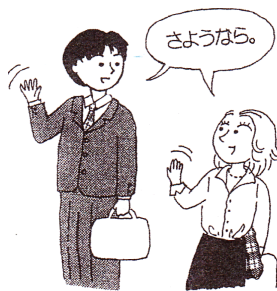
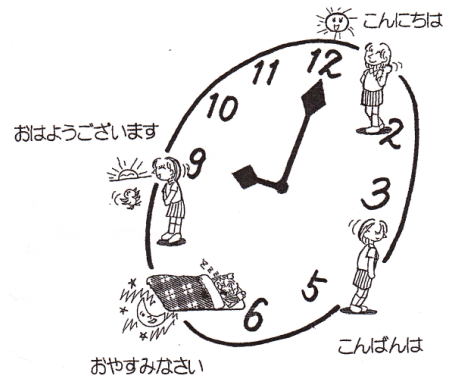
じゅうどう

- ・ピアノ ・つり
- ・りょこう ・ダンス
- ・ドライブ

あいさつをする

スミス : おはようございます。

かとう : おはようございます。



・ しつれいします。



・ ありがとうございます
・ どういたしまして



・ どうぞ
・ どうも



・ すみません
・ いいえ



・ ただいま ・ おかえりなさい



・ ごちそうさまでした

〈 ちいき 地域のマナーをまもる 〉

くじょう 苦情をいう 1

リー : こんにちは。 5 ごろしつ の リーです。

かんりにん 管理人 : こんにちは。

リー : あのう、こまっています。

かんりにん 管理人 : どうしたんですか。

リー : となりの人が おお おと おんがく 大きい音で 音楽をききます。

かんりにん 管理人 : そうですか。うるさいですか。

リー : はい。とても うるさいです

かんりにん 管理人 : わかりました。わたしが ○○さんに「しずかにしてください。」と
はなしましょう。

リー : ありがとうございます。 おねがいします。



くじょう 苦情をいう 2

よしだ : 7 ごろしつ の よしだです。

リー : はい。

よしだ : あのう、テレビの音が おと おお 大きくて ねられないんです。

もうすこし おと ちい 音を 小さくしてくれませんか。

リー : あっ、そうですか。すみません。

ごみをだす 1

リー : ごみは どこにだすんですか。

かんりにん
管理人 : ごみステーションですよ。

リー : ごみステーションは どこですか。

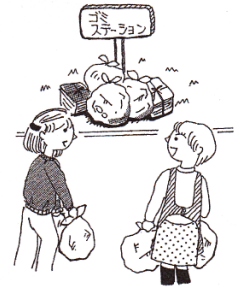
かんりにん
管理人 : アパートの まえです。

あさひかわし 旭川市の ぶんべつしゅうしゅう ごみ分別収集カレンダーは ありますか。

リー : はい。

かんりにん
管理人 : カレンダーを よくみて だしてくださいね。

リー : はい。



ごみをだす 2

かんりにん
管理人 : リーさん、おはようございます。

リー : おはようございます。

かんりにん
管理人 : リーさん、きょうは もやせるごみの日です。

ペットボトルを ひ だす日じゃないですよ。ペットボトルは
すいようび 水曜日です。

リー : あっ、そうですか。すみません。

かんりにん
管理人 : きをつけてくださいね。

リー : わかりました。これから きをつけます。

- ・ ぶんべつしゅうしゅう ごみ分別収集カレンダー ～ しやくしよ 市役所、ししよ ちかくの支所に あります。

ちょうないかい

町内会のかつどうをする

やまだ : こんにちは。かいらんばん 回覧板です。

スミス : こんにちは。それは なんですか。

やまだ : かいらんばん 回覧板ですよ。おしらせが かいてあります。

スミス : かんじは わかりません。おしえてください。

やまだ : これは そうじのおしらせです。

ちょうない
町内を きれいにするんです。

がつ にちようび あさ じ
〇月〇日、日曜日の 朝9時からです。

ひ
この日、いけますか。

スミス : はい。

やまだ : じゃ、ここに なまえを かいてください。

スミス : はい。

やまだ : さくら公園に あつまります。ぐんて 軍手を もっていくと いいですよ。

となりの 〇〇さんに かいらんばん 回覧板を もっていってくださいね。

スミス : わかりました。ありがとうございました。



ちょうないかい

町内会のかつどう

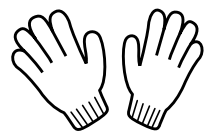
イベント（おはなみ・おまつり・・・）

しげん
資源ごみを あつめる

ちょうない
町内のそうじ …… など



かいらんばん
回覧板



ぐんて
軍手

〈 でんわをかける 〉

1

アリ : もしもし ^{やまだ}山田さんの おたくですか。

^{やまだ}山田 : はい、そうです。

アリ : アリと いいますが、ミカさん おねがいしたいんですが。

^{やまだ}山田 : ミカは いま でかけています。

アリ : そうですか。なんじごろ おかえりですか。

^{やまだ}山田 : たぶん、8時^じごろだと おもいます。

アリ : わかりました。また あとで でんわします。



2

アリ : もしもし アリです。 ^{たなかせんせい}田中先生ですか。

^{たなか}田中 : ああ、アリさん、こんにちは。

アリ : あのう・・・あしたの レッスン^{じかん}の時間なんですが
へんこうできますか。

^{たなか}田中 : 何時^{なんじ}が いいですか。

アリ : 3時^じはどうですか

^{たなか}田中 : わかりました。じゃあ あした 3時に。



〈 ゆうびんをだす 〉

アリ : これを おくりたいのですが・・・

職員 : イギリスに 小包ですね。 しょうしょう おまちください。

・

・

職員 : 船便で 430円、 航空便で 960円かかります。

アリ : なんにちくらいで とどきますか。

職員 : 船便は 1か月から 3か月 かかります。

航空便は 6日ほどで とどきます。

アリ : じゃ 航空便で おねがいします。

職員 : 航空便ですね。

アリ : はい。

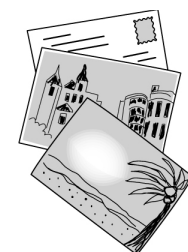
職員 : ありがとうございました。



ことは

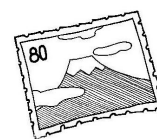
ふなびん
船便

こうくうびん
航空便

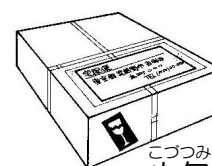


はがき

てがみ
手紙



きって
切手



こづつみ
小包

〈じょうほうをあつめる〉

ざっし 雑誌をみる

マイヤー : これは なん 何ですか。

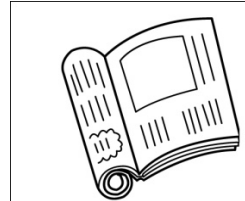
み か : これは、あさひかわ 旭川の おみせが しょうかい
されている ざっし 雑誌です。

マイヤー : この りょうり おいしそうですね。

み か : この クーポン券^{けん}を もっていくと 10%やすくなりますよ。

マイヤー : ほんとうですか。 こんど たべにいきたいです。

み か : いいですね。 いっしょに いきましょう。



としょかん 図書館をりようする

マイヤー : 本^{ほん}を かりたいのですが・・・

かか^{ひと}りの人 : としょかん 図書館の カードを おもちですか。

マイヤー : いいえ、もっていません。

かか^{ひと}りの人 : では、このかみに おなまえと ご住^{じゅうしょ}所^{しよ}を おかきください。
かくにん できるものを なにか おもちですか。

マイヤー : これは どうですか。(がいこくじんとうろくしょう 外国人登録証をだす)

かか^{ひと}りの人 : いいですよ。



じょうほうへん
情報編

もんしんひょう
〈 問診票 〉

		記入日 年 月 日
お名前	ふりがな	生 年 月 日
		大正 年 月 日 昭和 平成
連絡先	〒	T E L
職業		E-mail :

以下の項目について、○で囲む、もしくはご記入下さい。

□本日はどうなさいましたか。具体的に

_____ (体温 _____℃)

□いつからですか？ _____ 頃から

□今まで大きな病気・外傷あるいは現在治療中の病気がありますか？

・いいえ

・はい どのような病気・けがでしたか ()
いつ頃 ()
現在はその病気は： 治った ・治療中

□今までに手術をうけたことがありますか？

・いいえ

・はい (手術名 _____)

□現在のんでいるお薬はありますか？

・いいえ ・はい (薬の名前： _____)

□薬や食物などでアレルギーを生じたことがありますか？

・いいえ ・はい (薬： _____ 食品： _____ その他： _____)

□たばこ： 吸わない・過去に吸っていた・現在も吸っている (約 _____ 本／日 _____)

□酒： 飲まない・飲む (ほぼ毎日・週 (_____) 回を _____ 年間)

□妊娠していますか？： いいえ ・ はい 授乳中ですか？： いいえ ・ はい

〈部屋をかりる〉

部 屋 を さ が す

- ・インターネットで しらべる
- ・じょうほうし情報誌を りようする
- ・ふどうさんや不動産屋へ いく

し た み を す る

- ・ふどうさんや不動産屋に れんらくをとって へやをみせてもらう

契 約 手 続 き

- ・けいやくしょ契約書にサインをし、けいやくきん契約金をはらう

か ぎ を も ら う

- ・かぎとけいやくしょ契約書をもらう

に ゆ う き よ

- ・がいはガス会社・でんきがい電気会社・すいどうきょく水道局に れんらくをする

あさひかわ

旭川ガス

Tel 0166-24-4135

ほっかいどうでんりょく

北海道電力（ほくでん）

Tel 0120-12-6565

あさひかわしてん

旭川支店

Tel 0166-23-1121

あさひかわすいどうきょく

旭川水道局

Tel 0166-24-3163

〈 交通機関 〉

☆ 電車

- * 列車時刻、運賃・料金、空席案内

J R 北海道電話案内センター Tel 011-222-7111

- * J R 指定券の予約

J R 北海道電話予約センター Tel 011-221-1489

- * おとくなきっぷ

自由席往復割引きっぷ（S きっぷ）、S きっぷフォー、札幌休日きっぷ

☆ バス

旭川電気軌道

Tel 0166-31-5241

道北バス駅前案内所

Tel 0166-23-4161

中央バスターミナル

Tel 0166-24-3000

ふらのバス

Tel 0167-23-3131

旭川空港行きのバスはグランドホテルでのることができる。料金は乗車のときに運賃箱に入れる。

☆ タクシー

最初の料金は490円。チップはいらない。

午後10時～翌朝5時まで 20%高くなる。

☆ 自転車

車道が原則 『自転車歩道通行許可』の標識がある場合は車道よりの歩道を走る。

飲酒運転、二人乗り、並進は禁止。

夜間はライトをつける。

片手操作、携帯電話、ヘッドホンステレオの使用は禁止。

☆ 飛行機

繁忙期：3月13日頃～4月5日頃 7月13日頃～8月31日頃
12月13日頃～1月5日頃

この期間中は普通運賃が約2000円高くなり、各種割引が利用できない。

☆ 航空会社の国内線の予約、案内

ANA Tel 0570-029-222 AIR DO Tel 0120-057333
JAL Tel 0570-025-071

〈 子そだて 〉

☆ 妊娠の届出

母子手帳、妊婦一般健康診査受信票、予防接種のしおりをもらう。

旭川市役所子育て相談課母子保険係 Tel 0166-26-2395

妊婦健康相談 旭川市役所第二庁舎3階 月～金 8:45～17:15

☆ 出生届

生まれた日から14日以内に届ける

出生届、印鑑、母子健康手帳、国民健康保険証

届出先：市役所市民課戸籍係 Tel 0166-26-1111

☆ 育児

子育て健康相談 市役所第二庁舎、市内7ヶ所 前月20日前までに申しこみ。

乳幼児健康診査 市役所子育て相談課 Tel 0166-26-2395

☆ 救急医療

夜間、休日 当番医療機関 Tel 0120-20-8699

午後10:00～翌日8:00まで 夜間急病センター Tel 0166-25-0297

☆ 子育てに関する手当てと制度

乳幼児等医療費の助成、児童手当など : 市役所子育て支援課
Tel 0166-25-6446

〈 がいこくじんそうだんまどぐち 外国人相談窓口 〉

* しやくしょ 市役所での てつづき 手続きがわからない

* せいかつじょう 生活上で ひつよう 必要な じょうほう 情報について

* つうやく 通訳をしてほしい
などの そうだん 相談があれば



こくさいこうりゅうか 国際交流課、こくさいこうりゅういいんかい 国際交 流 委員会 〈あさひかわしこくさいこうりゅう 旭川市国際交 流センター内〉 ない へ

* 旭川市国際交流センター あさひかわし じょう ちょうめ 旭川市1 条 8 丁目180
フ ィ ー ル あさひかわ かい
Feeeal 旭 川 7 階

Tel 0166-25-7491

Fax 0166-23-4924

E-mail kokusaikouryu@city.asahikawa.hokkaido.jp

く 旭川^{あさひかわ}をたのしむ 〉

☆ スポーツ

- * 市役所^{しやくしょ}スポーツ課^か (サイクリング・スキー・スケート)
Tel 0166-23-1944
- * 公園^{こうえん}緑地^{りょくち}協会^{かい} (テニス・野球・スケート・クロスカントリー・パークゴルフ)
Tel 0166-52-1934
- * 旭川サイクリングロード 5月～10月 旭西橋^{かむいこたん}～神居古潭
観光情報^{かんこうじょうほう}センターレンタサイクル Tel 0166-26-6665
旭川市^{あさひかわ}レンタサイクル Tel 0166-24-6651
- * スキー・スノーボード
サンタプレゼントパークマロースゲレンデ Tel 0166-63-3232
カムイスキーリンクス Tel 0166-72-2311
- * スノーモービル・スノーラフティング
冬の遊園地^{ふゆ ゆうえんち}「旭山雪^{あさひやまゆき}の村^{むら}」
Tel 0166-36-1941
- ☆ 旭川市観光情報センター Tel 0166-27-7777

＜イベントスケジュール＞

2月	旭川冬まつり	旭橋河畔、常盤公園、買物公園
3月	バーサーロペットジャパン	
6月	お祭り	護国神社祭
7月	お祭り	上川神社祭
8月	旭川夏祭り	花火大会、盆踊り



☆ 施設^{しせつ}

旭山動物園 ^{あさひやまどうぶつえん}	Tel 0166-36-1104
旭川市科学館「サイパル」 ^{あさひかわしかがくかん}	Tel 0166-31-3186
旭川市博物館 ^{あさひかわしはくぶつかん}	Tel 0166-69-2004
北海道立旭川美術館 ^{ほっかいどうりつあさひがわびじゅつかん}	Tel 0166-25-2577
北海道伝統美術工芸村 ^{ほっかいどうでんとうびじゅつこうげいむら}	Tel 0166-62-8811
嵐山陶芸の里旭川市江丹別町中央(そば) ^{あらしやまとうげい さとあさひかわし えたんべつちようちゅうおう}	Tel 0166-73-2117

〈 郵便・宅配便 〉

- * はがきや手紙：^{てがみ} 郵便局やコンビニエンスストアなどで切手を買って
はがきや封筒にはりポストに入れる。
^{おもさ} 重さや^{かたち} 形によって、^{りょうきん} 料金が^{ちゅうい} ちがうので注意。
- * 現金を送る：^{げんきん} 現金を^{おく} 送る：^{げんきんかきとめよう} 現金書留用の^{ふうとう} 封筒が^{ひつよう} 必要
- * 小包を送る：^{こづつみ} 小包を送る：^{さがわきゆうびん} 郵便局、^{にほんつううん} 佐川急便、日本通運、クロネコヤマトなどに
もっていくか、家にとりにきてもらう。
- * EMS（^{こくさい} 国際スピード郵便）について
^{こくさいゆうびん} 国際郵便には ^{ふなびん} 船便、^{こうくうびん} 航空便のほかにEMS（国際スピード郵便）があり、
^{しよるい} 書類や^{にもつ} 荷物（30キログラムまで）を国際便の中で^{ゆうせん} 優先して、^{かいがい} 海外へ送る
サービスをおこなっている。
郵便局には、^{むりよう} 無料で利用できるEMS用の^{よう} 包装材が^{ほうそうざい} ある。

はがきの書き方

 旭川市△条○丁目×ー○ アニー・クラーク	東京 太郎 様	東京都○ー××ー△△
--	---------------	------------

封書の場合

おもて

80
東京都中央区○ー△○ー×× 東京 太郎 様

うら

旭川市○条×丁目○ー×× アニー・クラーク

〈 情報^{じょうほう}をあつめる 〉

☆ 情報誌^{じょうほうし}

- * 「こうほう旭^{あさひ}川^{かわ}市民^{し 민}」：旭川市のホームページでもみられる。
- * 「ライナー」「Fit」「a s a t a n」「Hot Pepper」
：コンビニエンスストアやスーパーマーケット、書店^{しょてん}など
- * 「KSAHIKAWA INFORMATION」「旭^{あさひ}川^{かわ}くらしのガイドブック」
：旭川市国際交^{あさひかわしこくさいこうりゅう}流^{りゅう}センターにある。

☆ 図書館^{としょかん}

- * 入^{にゅう}館^{かん}のてつづきや料^{りょう}金^{きん}は必要^{ひつよう}ない。だれでも自由^{じゆう}に入^いることができ^{できる}る。
- * 本^かを借^かりるときには、図^{としょ}書^かカードが必要^{必要}。カードをつくる時^{ほんにんかくにん}に本人^{ほんにん}確^{かく}認^{にん}の
た^{がいこくじんとうろくしょう}めに、外^{うんてんめんきょしょう}国^{うんてんめんきょしょう}人^{うんてんめんきょしょう}登^{うんてんめんきょしょう}録^{うんてんめんきょしょう}証^{うんてんめんきょしょう}、運^{うんてんめんきょしょう}転^{うんてんめんきょしょう}免^{うんてんめんきょしょう}許^{うんてんめんきょしょう}証^{うんてんめんきょしょう}、健^{けんこうほけんしょう}康^{けんこうほけんしょう}保^{けんこうほけんしょう}険^{けんこうほけんしょう}証^{けんこうほけんしょう}などが必要^{必要}。
- * 本^{きかん}は10さつまで、借^きりるこ^{かん}とが^{きかん}でき^{きかん}る。期^き間^{かん}は2週^{きかん}間^{かん}。
- * 図^{しちょうかく}書^{かく}館^{かん}内^{かん}の視^し聴^{ちやう}覚^{かく}ブ^{しちょうかく}ース^{かん}で 一^{いち}日^{にち}一^{いち}回^{かい}、レー^{レー}ザ^{ザー}ーデ^{ディ}ィス^スク・D^DVDな^{など}どを
み^{みる}こ^{こと}とが^{できる}でき^るる。
- * 貸^{かし}出^だ中^{ちゆう}のものや、ほ^{ほか}かの図^{としょかん}書^{かん}館^{かん}に^にあ^あるもの^{もの}を、予^よ約^{やく}す^{する}こ^{こと}とが^{できる}でき^るる。
予^よ約^{やく}は一^{いち}人^{にん}一^{いち}回^{かい}3点^{てん}ま^{まで}で。

☆ インターネット

インターネットをはじめるには

- * はじめに接^{せつぞく}続^{かんきよう}の環^か境^{くにん}を^{ひかり}確^{ひかり}認^{ひかり}。（光^{ひかり}ファイ^{ファイ}バー、ADSL、ケー^{ケー}ブル^{ブル}テレ^{テレ}ビ）
大^{おお}家^やさん^{さん}に^にき^きい^いて^てみ^みよ^{よう}う。
- * プ^{けいやく}ロ^{けいやく}バ^{けいやく}イ^{けいやく}ダー^{けいやく}と契^{けいやく}約^{けいやく}す^{する}。（有^{ゆう}料^{りやう}）
- * Gmailな^{むりよう}どのメ^{むりよう}ール^{むりよう}ア^{むりよう}ド^{むりよう}レ^{むりよう}ス^{むりよう}は^{むりよう}無^{むりよう}料^{りやう}。Go^{とうろく}o^{とうろく}o^{とうろく}leな^{とうろく}どのウ^{とうろく}ェ^{とうろく}ブ^{とうろく}サ^{とうろく}イ^{とうろく}ト^{とうろく}か^{とうろく}ら^{とうろく}登^{とうろく}録^{とうろく}す^{する}る。
- * 自^じ宅^{たく}以^い外^{がい}でイ^{じたくいがい}ン^{じたくいがい}タ^{じたくいがい}ー^{じたくいがい}ネ^{じたくいがい}ッ^{じたくいがい}ト^{じたくいがい}を^{つか}使^{つか}え^{つか}る場^{つか}所^{つか}：イ^{としょかん}ン^{としょかん}タ^{としょかん}ー^{としょかん}ネ^{としょかん}ッ^{としょかん}ト^{としょかん}カ^{としょかん}フ^{としょかん}ェ^{としょかん}、図^{としょかん}書^{かん}館^{かん}

図^{もう}書^{もう}館^{かん}はカ^{もう}ウ^{もう}ン^{もう}タ^{もう}ー^{もう}で申^{もう}し^{もう}こ^{もう}む。メ^{メール}ール^{メール}や^{メール} チャ^{チャット}ット^{チャット}、ゲ^{ゲーム}ーム^{ゲーム}な^{ゲーム}ど^{ゲーム}は^{ゲーム}で^{ゲーム}き^{ゲーム}ない。

☆ 仕事の情報

- * ハローワーク旭川 Tel 0166-51-0176
- * ハローワーク札幌 Tel 011-562-0101 英語、中国語 通訳あり
- * 北海道労働局 外国人労働者相談コーナー Tel 011-709-2311 通訳あり

〈学習する〉

☆ 日本語を学習する

- * インターネットを使った学習 “日本語学習” で検索
 - ・ U-big オンライン日本語学習 〈無料〉
 - ・ JLPT(日本語能力試験) 受験生のためのサイト
 - ・ GCN-OSAKA Global Campus Net , Osaka
 - ・ AOTS Japanese Language Training Center (JLTC) など
- * 日本語能力検定試験
7月と12月に試験がある。レベルや内容、申し込みについては、インターネットで確認。 (<http://www.jlpt.jp/>)

☆ 資格を取る

- 通信教育や、専門学校、カルチャースクールなどで、勉強できる。
- * 国家資格
弁護士、税理士、医師、看護師、教師、福祉士、調理師、美容師など
 - * その他の資格
カウンセラー、ソムリエ、医療事務、手話通訳士、秘書検定、
スポーツ指導者、ネイリスト など たくさん ある。
国家資格は、国が決めた学校などでまなび、試験をうけるものが多い。
通信教育などで簡単に取得できる資格もある。

☆ 進学する

* 高校へ進学する

ほとんどの高校は、入学試験がある。

日本語による試験はむずかしいが、最近、推薦入試をおこなう高校がふえてきた。

* 大学へ進学する

国立大学はセンター試験の受験が必要。推薦入試をおこなう大学もふえてきた。

外国籍の人や、帰国してまもない日本国籍の人は、外国人枠 帰国子女枠を利用することもできる。

- 外国人枠

日本国籍をとってしまうと、利用できなくなるので注意。

- 帰国子女枠（外国でくらしていた日本人の場合）

帰国して日本に数年住んでしまうと対象外になる。

☆ 大学、専修学校に入学するために入国、在留する場合のビザについて

* 留学生ビザ

日本の大学、専門課程をまなぶ学校（専修学校）に通う場合。

* 就学生ビザ

6ヶ月以上 日本語学校に通う場合（6ヶ月以内 は短期在留ビザ）

日本語学校で学ぶ場合は、就学生ビザがだされる。

旭川でくらそう

「地域でくらす外国人」のための生活日本語

発行日	2011 年 12 月 2012 年 12 月改訂
発行	旭川日本語の会
発行代表者	藤兼厚子
協力	旭川市国際交流委員会